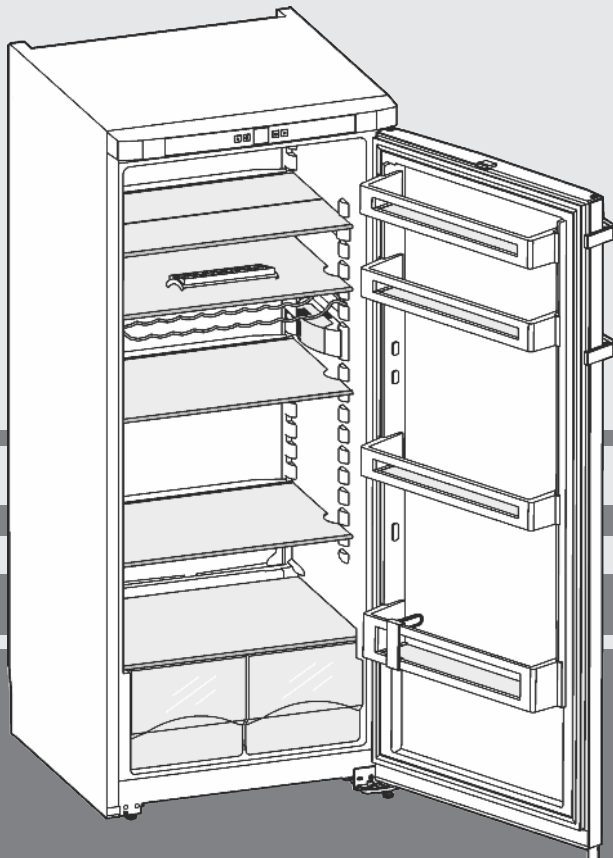


# Gebruikshandleiding

Koelkast

NL



20210317 **7082831 - 03**

**K(sI)2630/3130**

# LIEBHERR

## Inhoudsopgave

<b>1</b>	<b>Het apparaat in vogelvlucht.....</b>	<b>2</b>
1.1	Overzicht apparaat en uitrusting.....	2
1.2	Toepassingsgebied van het apparaat.....	2
1.3	Conformiteit.....	3
1.4	EPREL-database.....	3
1.5	Opstelafmetingen.....	3
1.6	Energie sparen.....	3
<b>2</b>	<b>Algemene veiligheidsvoorschriften.....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Bedienings- en controle-elementen.....</b>	<b>5</b>
3.1	Bedienings- en controle-elementen.....	5
3.2	Temperatuurweergave.....	5
<b>4</b>	<b>In gebruik nemen.....</b>	<b>5</b>
4.1	Apparaat transporteren.....	5
4.2	Apparaat opstellen.....	5
4.3	Draairichting deur veranderen.....	6
4.4	Inbouw in het keukenblok.....	8
4.5	Afvalverwerking van de verpakking.....	8
4.6	Apparaat aansluiten.....	8
4.7	Apparaat inschakelen.....	8
<b>5</b>	<b>Bediening.....</b>	<b>8</b>
5.1	Helderheid van het temperatuursdisplay.....	8
5.2	Levensmiddelen koelen.....	9
5.3	Temperatuur instellen.....	9
5.4	SuperCool.....	9
5.5	Ventilator.....	9
5.6	Draagplateaus.....	10
5.7	Deelbare draagplateau gebruiken.....	10
5.8	Opbergvakken.....	10
<b>6</b>	<b>Onderhoud.....</b>	<b>10</b>
6.1	Ontdooien.....	10
6.2	Apparaat reinigen.....	10
6.3	Binnenverlichting met LED-lamp vervangen.....	11
6.4	Technische Dienst.....	11
<b>7</b>	<b>Storings.....</b>	<b>12</b>
<b>8</b>	<b>Uitzetten.....</b>	<b>12</b>
8.1	Apparaat uitschakelen.....	12
8.2	Buiten werking stellen.....	12
<b>9</b>	<b>Apparaat afdanken.....</b>	<b>12</b>

De fabrikant werkt voortdurend aan de verdere ontwikkeling van alle typen en modellen. Daarom vragen wij om uw begrip voor het feit dat wij wijzigingen in vorm, uitvoering en techniek moeten voorbehouden.

Om alle voordelen van uw nieuwe apparaat te leren kennen, de instructies in deze handleiding aandachtig doorlezen a.u.b.

De handleiding geldt voor meerdere modellen, afwijkingen zijn mogelijk. Paragrafen die alleen voor bepaalde apparaten van toepassing zijn, zijn gekenmerkt met een sterretje (\*).

**Gebruiksaanwijzingen zijn gekenmerkt met een ►, gebruikresultaten met een ▢.**

## 1 Het apparaat in vogelvlucht

### 1.1 Overzicht apparaat en uitrusting

#### Aanwijzing

- Levensmiddelen zoals in de afbeelding getoond sorteren. Zo werkt het apparaat energiebesparend.
- Plateaus, schuifladen of manden zijn in de geleverde toestand voor een optimale energie-efficiëntie ingedeeld.

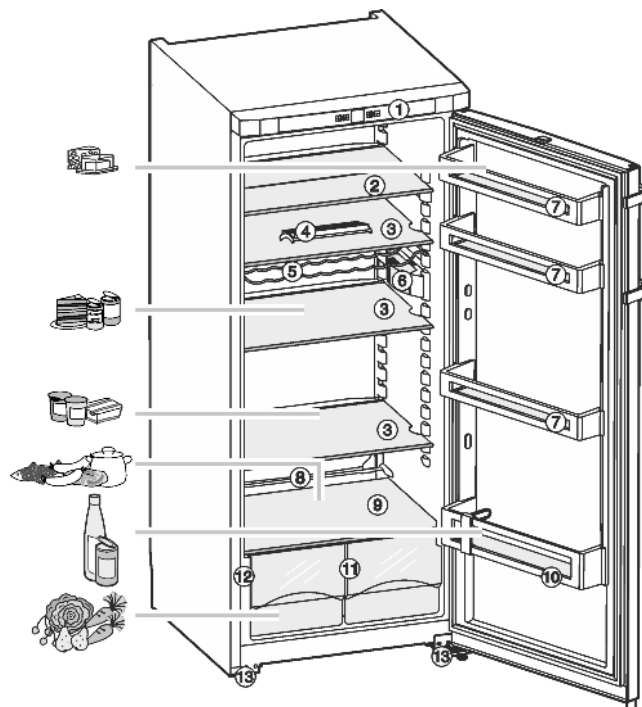


Fig. 1

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| (1) Bedienings- en controle-elementen | (8) Dooiwaterafvoer                          |
| (2) Schap, deelbaar                   | (9) Koudste zone                             |
| (3) Schap*, verstelbaar               | (10) Flessenvak*                             |
| (4) Eievakje                          | (11) Groentelade                             |
| (5) Flessenrek                        | (12) Typeplaatje                             |
| (6) Binnenverlichting                 | (13) Stelvoeten voor, transportrollen achter |
| (7) Deuropbergvakken, verstelbaar     |  |

### 1.2 Toepassingsgebied van het apparaat

#### Gebruik volgens de voorschriften

Het apparaat is uitsluitend geschikt voor het koelen van levensmiddelen voor huishoudelijke of soortgelijke doeleinden. Hieronder valt bijv. het gebruik

- in privékeukens, ontbijtgelegenheden,
- door gasten in landhuizen, hotels, motels en andere accommodaties,
- bij catering en vergelijkbare service in de groothandel.

Het apparaat is niet geschikt voor het invriezen van levensmiddelen.

Het apparaat is niet bestemd voor gebruik als inbouwapparaat.

Alle andere toepassingen zijn niet toegestaan.

#### Voorzienbaar verkeerd gebruik

De volgende toepassingen zijn uitdrukkelijk verboden:

- Opslag en koeling van medicijnen, bloedplasma, laboratoriumpreparaten of vergelijkbare, overeenkomstig de Europese richtlijn

2007/47/EG medische hulpmiddelen, ten grondslag liggende stoffen en producten

- Gebruik in explosiegevaarlijke gebieden

Verkeerd gebruik van het apparaat kan tot beschadigingen van de opgeslagen goederen of het bederf hiervan leiden.

## Klimaatklassen

Het apparaat kan afhankelijk van de klimaatklasse, bij begrensde omgevingstemperaturen, worden gebruikt. De voor uw apparaat betreffende klimaatklasse staat op het typeplaatje vermeld.

## Aanwijzing

► Om een probleemloze werking te waarborgen, moet de aangegeven omgevingstemperatuur worden aangehouden.

Klimaatklasse	voor omgevingstemperaturen van
SN	10 °C t/m 32 °C
N	16 °C t/m 32 °C
ST	16 °C t/m 38 °C
T	16 °C t/m 43 °C

## 1.3 Conformiteit

Het koudemiddelcircuit is gecontroleerd op dichtheid. Het apparaat voldoet aan de desbetreffende veiligheidsvoorschriften alsmede de richtlijnen 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EG, 2011/65/EU en 2010/30/EU.

## 1.4 EPREL-database

Vanaf 1 maart 2021 zijn informatie over etikettering inzake energieverbruik en vereisten inzake ecologisch ontwerp te vinden in de Europese productdatabase (EPREL). U krijgt toegang tot de productdatabase via de link <https://eprel.ec.europa.eu/>. Hier wordt u gevraagd de modelidentificatie in te voeren. De modelidentificatie vindt u op het typeplaatje.

## 1.5 Opstelafmetingen

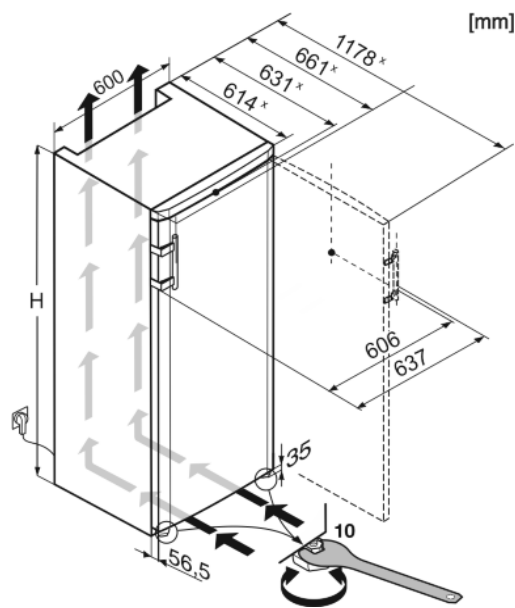


Fig. 2

	H
K(sl) 2630	1250
K(sl) 3130	1447

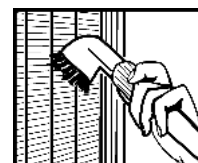
\* Bij apparaten met meegeleverde wandafstandhouders wordt de afmeting 35 mm (zie 4.2 Apparaat opstellen).

## 1.6 Energie sparen

- Let altijd op de be- en ontluchting. Dek de ventilatieopeningen resp. -roosters niet af.
- Houd de ventilatieluchtopeningen altijd vrij.
- Plaats het apparaat niet naast een fornuis, verwarming of dergelijke en stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
- Het energieverbruik is afhankelijk van de plaatsingsomstandigheden zoals bijv. de omgevingstemperatuur (zie 1.2 Toepassingsgebied van het apparaat). Bij een warmere omgevingstemperatuur kan het energieverbruik toenemen.
- Open het apparaat, indien mogelijk zo kort mogelijk.
- Hoe lager de temperatuur wordt ingesteld, hoe hoger het energieverbruik.
- Levensmiddelen gesorteerd rangschikken: [home.liebherr.com/food](http://home.liebherr.com/food).
- Alle levensmiddelen goed verpakt en afgedekt bewaren. Condensvorming wordt voorkomen.
- Levensmiddelen zolang als nodig eruit halen, zodat ze niet te warm worden.
- Warme gerechten plaatsen: eerst tot op kamertemperatuur laten afkoelen.

Stof verhoogt het energieverbruik:

- De koelmachine met warmtewisselaar
- metalen roosters aan de achterkant van het apparaat - eenmaal jaarlijks afstoffen.



## 2 Algemene veiligheidsvoorschriften

### Gevaren voor de gebruiker:

- Dit apparaat kan door kinderen alsmede door personen met verminderde psychische,

# Algemene veiligheidsvoorschriften

sensorische of mentale bekwaamheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt onder toezicht van een derde of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat zijn onderwezen en de gevaren kennen en begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Kinderen van 3-8 jaar mogen het apparaat inladen en uitladen. Kinderen jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt van het apparaat te worden gehouden, als het apparaat niet continu onder toezicht staat.

- Als u het stroomsnoer van het apparaat uit het stopcontact trekt, altijd bij de stekker nemen. Niet aan het snoer trekken.
- Trek, in geval van een storing, de stekker uit het stopcontact of schakel de beveiliging uit.
- Beschadig het netsnoer niet. Gebruik het apparaat niet wanneer het netsnoer defect is.
- Reparaties en ingrepen aan het apparaat en het vervangen van de netaansluiting mag alleen worden uitgevoerd door de klantenservice of ander vakpersoneel dat hiervoor is opgeleid.
- Het apparaat alleen conform de beschrijving in de handleiding monteren, aansluiten en afvoeren.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef hem eventueel aan de volgende eigenaar door.

## Brandgevaar:

- Het gebruikte koelmiddel (gegevens op het typeplaatje) is milieuvriendelijk maar brandbaar. Koelmiddel dat ontsnapt kan ontbranden.
  - Pijpleidingen van het koelcircuit niet beschadigen.
  - Vermijd het hanteren van ontstekingsbronnen in de binnenkant van het apparaat.
  - Binnen het apparaat geen elektrische toestellen gebruiken (bijv. stoomreinigers, verwarmingen, ijsmakers, enz.).
  - Als koudemiddel weglekt: Open vuur of ontstekingsbronnen vlakbij het lek verwijderen. Vertrek goed ventileren. Informeer de klantendienst.
- Geen explosieve stoffen of spuitbussen met brandbare drijfgassen, zoals b.v. butaan, propaan, pentaan enz. in het apparaat bewaren. Zulke spuitbussen zijn herkenbaar aan de op de verpakking vermelde inhoudsstoffen of een vlammensymbool. Eventueel ontsnappende gassen kunnen door elektrische componenten vlam vatten.

- Houd brandende kaarsen, lampen en andere voorwerpen met open vlammen uit de buurt van het apparaat, zodat ze geen brand veroorzaken.
- Alcoholische dranken of andere verpakkingen die alcohol bevatten, mogen uitsluitend goed afgesloten worden bewaard. Eventueel uittredende alcohol kan door elektrische componenten vlam vatten.

## Gevaar voor vallen en omkiepen:

- Plint, laden, deuren enz. niet als voetensteun of om te leunen misbruiken. Dit geldt in het bijzonder voor kinderen.

## Gevaar voor voedselvergiftiging:

- Te lang opgeslagen levensmiddelen niet meer nuttigen.

## Gevaar voor bevriezingen, gevoelloosheid en pijn:

- Vermijd permanent contact van de huid met koude oppervlakken of gekoelde/bevroren producten of tref beschermende maatregelen, gebruik bijvoorbeeld handschoenen.

## Gevaar voor verwonding en beschadiging:

- Hete stoom kan letsel tot gevolg hebben. Voor het ontdooien geen elektrische kachel-tjes of stoomreinigers, open vuur of ontdooispray gebruiken.
- IJs niet met scherpe voorwerpen verwijderen.

## Klemgevaar:

- Bij het openen en sluiten van de deur niet in het scharnier grijpen. Vingers kunnen ingeklemd raken.

## Symbolen op het apparaat:



Het symbool kan zich op de compressor bevinden. Het heeft betrekking op de olie in de compressor en wijst op het volgende gevaar: Kan bij het inslikken en indringen in de luchtwegen dodelijk zijn. Deze aanwijzing is alleen voor het recyclingproces van belang. In de normale modus bestaat er geen gevaar.



Het symbool bevindt zich op de compressor en wijst op het gevaar van ontvlambare stoffen. De sticker niet verwijderen.



Deze of een vergelijkbare sticker kan op de achterkant van het apparaat zijn aangebracht. Deze heeft betrekking op de schuimpanelen in de deur en/of de behuizing. Deze aanwijzing is alleen voor het recyclingproces van belang. De sticker niet verwijderen.

## Neem de specifieke aanwijzingen in de overige hoofdstukken in acht:

	<b>GEVAAR</b>	duidt een direct gevaar aan, die de dood of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben wanneer dit gevaar niet vermeden wordt.
	<b>WAARSCHUWING</b>	duidt een gevaarlijke situatie aan, die de dood of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben wanneer dit gevaar niet vermeden wordt.
	<b>VOORZICHTIG</b>	duidt een gevaarlijke situatie aan, die licht of middelzwaar lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben wanneer dit gevaar niet vermeden wordt.
	<b>LET OP</b>	duidt een gevaarlijke situatie aan, die materiële schade tot gevolg kan hebben wanneer dit gevaar niet vermeden wordt.
	<b>Aanwijzing</b>	duidt op nuttige informatie en tips.

## 3 Bedienings- en controle-elementen

### 3.1 Bedienings- en controle-elementen

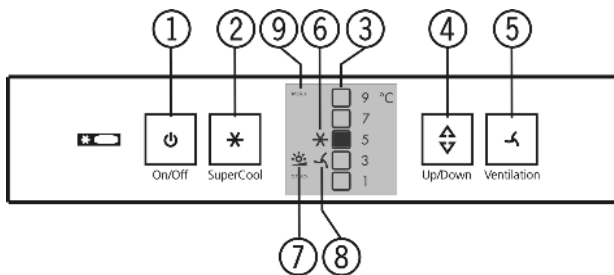


Fig. 3

- |                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| (1) Aan/uit-toets      | (6) Symbool SuperCool  |
| (2) SuperCool-toets    | (7) Symbool helderheid |
| (3) Temperatuurdisplay | (8) Symbool ventilatie |
| (4) Insteltoets        | (9) Symbool menu       |
| (5) Ventilator-toets   |                        |

### 3.2 Temperatuurweergave

In de normale modus worden:

- en de ingestelde koeltemperatuur weergegeven

De temperatuurweergave knippert:

- de temperatuurinstelling wordt veranderd;

## 4 In gebruik nemen

### 4.1 Apparaat transporteren

- ▶ Het apparaat verpakt transporteren.
- ▶ Het apparaat rechtop transporteren.
- ▶ Het apparaat niet in uw eentje transporteren.

## 4.2 Apparaat opstellen



### WAARSCHUWING

Brandgevaar door vocht!

Wanneer stroomgeleidende delen of de stroomaansluiting vochtig worden, kan dat leiden tot kortsluiting.

- ▶ Het apparaat is ontworpen voor gebruik in een gesloten ruimte. Het apparaat niet buiten, in een vochtige omgeving of binnen bereik van spatwater plaatsen.



### WAARSCHUWING

Brandgevaar door kortsluiting!

Wanneer netsnoer/stekker van het apparaat of een ander apparaat en de achterzijde van het apparaat tegen elkaar liggen, kunnen netsnoer/stekker door trillen van het apparaat worden beschadigd, wat tot kortsluiting kan leiden.

- ▶ Apparaat zo opstellen, dat stekker of netsnoer niet tegen het apparaat liggen.
- ▶ Stopcontacten die zich aan de achterzijde van het apparaat bevinden niet gebruiken om het apparaat of andere apparaten aan te sluiten.



### WAARSCHUWING

Brandgevaar door koelmiddel!

Het gebruikte koelmiddel is milieuvriendelijk maar brandbaar. Koelmiddel dat ontsnapt kan ontbranden.

- ▶ De buisleidingen van het koelmiddelcircuit niet beschadigen.



### WAARSCHUWING

Gevaar voor brand en beschadiging!

- ▶ Plaats geen warmte afgevend apparaten, bijv. magnetron, toaster enz. op het apparaat!



### WAARSCHUWING

Gevaar voor brand en beschadiging door verstopte ventilatieopeningen!

- ▶ De ventilatieopeningen regelmatig schoonmaken. Zorg altijd voor een goede luchttoevoer en -afvoer!

### LET OP

Gevaar voor beschadiging door condenswater!

- ▶ het apparaat niet strak naast een ander koel-/vriesapparaat zetten.

### Aanwijzing

Worden meerdere apparaten naast elkaar geplaatst, moet een afstand van 100 mm tussen de apparaten worden gelaten. Wordt deze afstand niet aangehouden, vormt zich condenswater tussen de zijwanden van de apparaten.

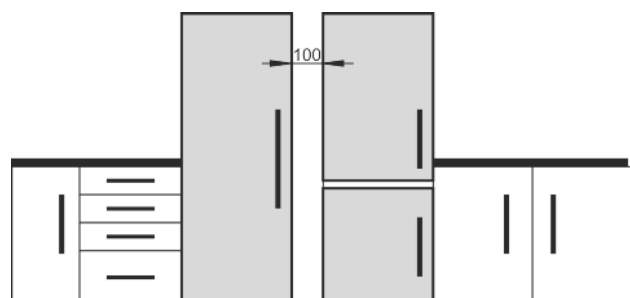


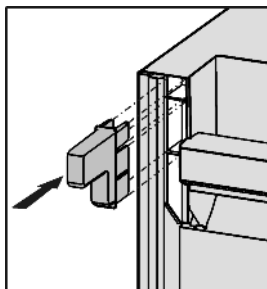
Fig. 4

# In gebruik nemen

- Bij schade aan het apparaat onmiddellijk vóór het aansluiten contact met de leverancier opnemen.
- De vloer op de standplaats moet horizontaal en vlak zijn.
- Plaats het apparaat niet naast een fornuis, verwarming of dergelijke, en stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
- Het apparaat met de achterkant en het gebruik van de meegeleverde wandafstandhouders (zie onder) altijd direct tegen de wand plaatsen.
- Het apparaat mag alleen in onbeladen toestand worden verplaatst.
- De ondergrond van het apparaat moet dezelfde hoogte hebben als de omgeven bodem.
- Het apparaat niet zonder hulp plaatsen.
- Des te meer koelmiddel in het apparaat aanwezig is, des te groter moet de ruimte zijn waarin het apparaat staat. In te kleine ruimten kan bij een lek een brandbaar gas-lucht-mengsel ontstaan. Per 8 g koelmiddel moet de ruimte minimaal 1 m<sup>3</sup> groot zijn. Gegevens over het gebruikte koelmiddel staan op het typeplaatje aan de binnenkant van het apparaat.
- ▶ Haal het aansluitsnoer van de achterzijde van het apparaat. Verwijder hierbij de snoerhouder, anders kunnen trillingsgeluiden ontstaan!
- ▶ Trek de beschermfolie van de sierlijsten.
- ▶ Verwijder alle transportbeveiligingsonderdelen.

Om ervoor te zorgen dat het opgegeven energieverbruik wordt bereikt, moeten de afstandhouders worden gebruikt die bij sommige apparaten zijn gevoegd. Hierdoor wordt de apparaatdiepte ca. 35 mm groter. Het apparaat functioneert zonder gebruik van de afstandhouders goed en volledig, maar heeft een iets hoger energieverbruik.

- ▶ Bij een apparaat met meegeleverde wandafstandhouders deze wandafstandhouders links en rechts boven aan de achterkant van het apparaat monteren.



- ▶ Voer de verpakking af (zie 4.5 Afvalverwerking van de verpakking).



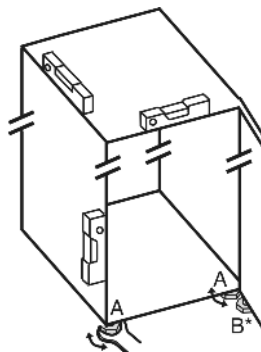
## VOORZICHTIG

Verwondings- en beschadigingsgevaar door kantelen en eruit vallen van de apparaatdeur!

Wanneer de extra stelvoet aan de onderkant van de lagerbus niet correct op de vloer rust, kan de deur eruit vallen of het apparaat kantelen. Dit kan tot materiële schade en verwondingen leiden.

- ▶ De extra stelvoet op de lagerbus eruit draaien tot deze op de vloer rust.
- ▶ Dan 90° verder draaien.

- ▶ Stel het apparaat met de meegeleverde steeksleutel en met behulp van de stelvoetjes (A) en een waterpas stevig en vlak op.
- ▶ Vervolgens de deur ondersteunen: stelvoet bij lagerbus (B) uitdraaien tot deze op de vloer komt, daarna 90° verder draaien.



## Aanwijzing

- ▶ Apparaat reinigen (zie 6.2 Apparaat reinigen).

Als het apparaat in een erg vochtige omgeving staat, kan er condens worden gevormd op de buitenkant van het apparaat.

- ▶ Zorg altijd goed voor een goede ventilatie van de plaatsingsruimte.

## 4.3 Draairichting deur veranderen

Indien nodig kunt u de draairichting van de deur veranderen:

Controleer of volgend gereedschap klaar ligt:

- Torx 25
- Torx 15
- Schroevendraaier
- meegeleverde steeksleutel
- eventueel een tweede persoon voor de montage



## VOORZICHTIG

Gevaar voor verwonding wanneer de deur eruit valt!

- ▶ Deur goed vasthouden.
- ▶ Deur voorzichtig neerzetten.

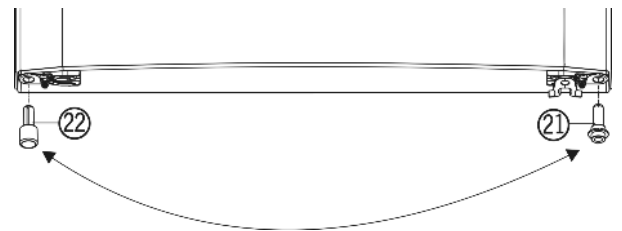


Fig. 5

- ▶ Linksonder de afstandhouder Fig. 5 (22) uit de deur verwijderen.
- ▶ Rechts onder aan de lagerbus de borgschroef Fig. 6 (1) uitdraaien.
- ▶ Deur openen.
- ▶ Deur aan de greepzijde en onderkant vastpakken en optillen.
- ▶ De lagerbout Fig. 6 (21) komt uit de lagerbus Fig. 7 (2) los.
- ▶ Indien de lagerbout Fig. 6 (21) niet kan worden losgedraaid, de bout van onderaf naar buiten drukken.
- ▶ Deur aan de onderkant uitdraaien en loshalen.

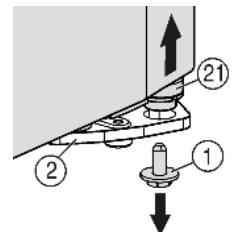


Fig. 6

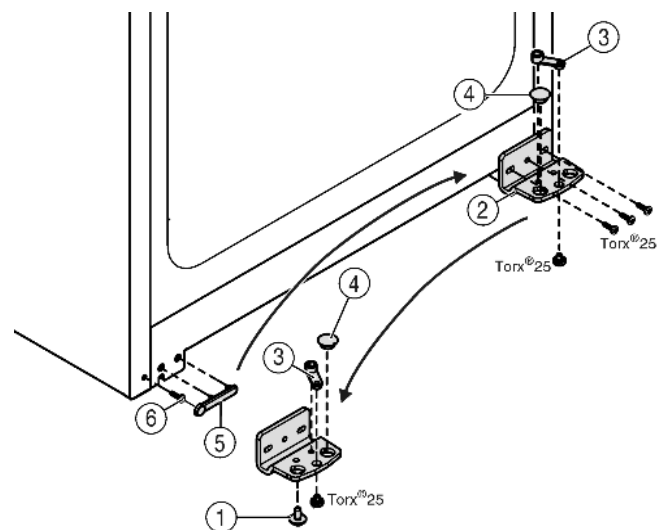


Fig. 7

- ▶ Lagerbus Fig. 7 (2) losschroeven.



- ▶ Lagerdeel *Fig. 7 (3)* losschroeven en in het tegenoverliggende opnamegat van de lagerbus omzetten en weer vastschroeven.
- ▶ Stop *Fig. 7 (4)* uit de lagerbus verwijderen en in de tegenoverliggende opening van de lagerbus omzetten.
- ▶ Afdekking *Fig. 7 (5)* aan kant van de greep voorzichtig wegnemen.
- ▶ Schroef *Fig. 7 (6)* uitdraaien en aan de andere kant weer indraaien.
- ▶ Afdekking *Fig. 7 (5)* weer terugplaatsen.
- ▶ Lagerbus *Fig. 7 (2)* aan de nieuwe scharnierzijde evt. met behulp van een accuschroevendraaier weer **goed (met 4 Nm)** vastschroeven.

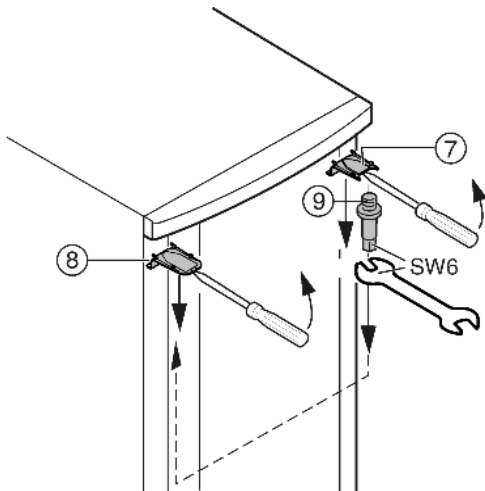


Fig. 8

- ▶ Aan de bovenkant afdekking *Fig. 8 (7)* en afdekking *Fig. 8 (8)* met een schroevendraaier losklikken en schuin naar beneden verwijderen.
- ▶ Lagerbout *Fig. 8 (9)* uitdraaien en aan de andere kant **goed (min. 4 Nm)** vastschroeven.
- ▶ Afdekking *Fig. 8 (7)* aan de kant van de lagerbout weer aanbrengen: achteraan inzetten, vooraan vastklikken.
- ▶ Afdekking *Fig. 8 (8)* op de tegenoverliggende kant monteren: achteraan inzetten, vooraan vastklikken.

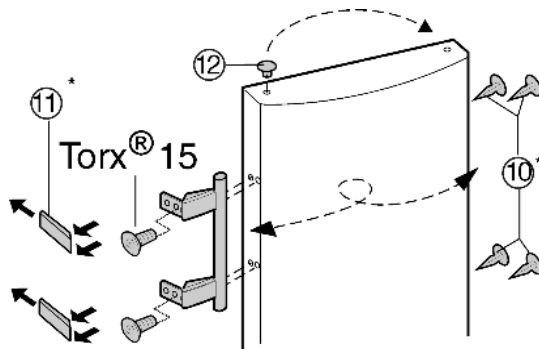


Fig. 9

- ▶ Til de stop *Fig. 9 (12)* uit de deurlagerbus en plaats hem om.
- ▶ Monteer deurgreep, stop *Fig. 9 (10)* en drukplaten *Fig. 9 (11)* af en monteer ze aan de tegenoverliggende kant.
- ▶ Let er bij het monteren van de drukplaten op, dat deze goed vastklikken.

- ▶ Veerklem *Fig. 10 (20)* verplaatsen: Sluitnok omlaag drukken, veerklem eroverheen en eraf trekken.
- ▶ Veerklem aan de nieuwe scharnierkant weer erin schuiven totdat hij inklikt.
- ▶ Lagerbout *Fig. 10 (21)* uit de deurbus nemen en samen met het plaatje aan de tegenoverliggende kant aanbrengen. De sluitnok moet naar de binnenkant van de deur wijzen, de kerf naar de buitenkant.
- ▶ Deur boven in de lagerbout *Fig. 8 (9)* hangen.
- ▶ Deur aan de onderkant vastzetten en de lagerbout *Fig. 10 (21)* in de lagerbus aanbrengen. Evt. de lagerbout draaien om deze te laten vastklikken.
- ▶ Borgschroef *Fig. 6 (1)* onder in de lagerbout draaien en vastschroeven **(met 4 Nm)**.
- ▶ De deur eventueel via de beide langsgaten in de lagerbus ten opzichte van de kast uitlijnen. Daartoe middelste schroef uitdraaien.
- ▶ De afstandhouder *Fig. 5 (22)* weer rechtsonder in de deur plaatsen.

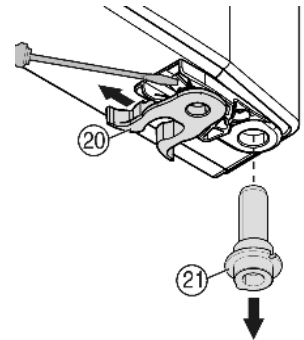


Fig. 10



## WAARSCHUWING

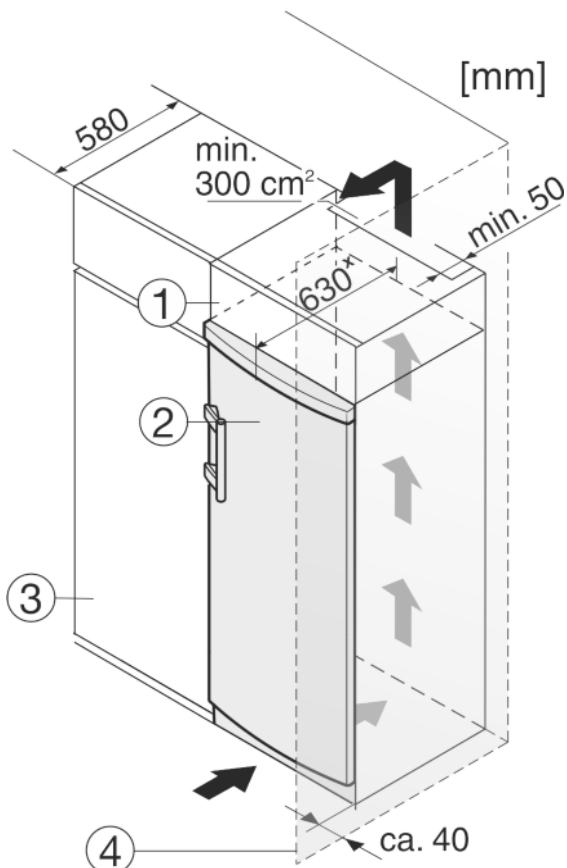
Gevaar voor verwonding door eruit vallende deur!

Als de lageronderdelen niet goed zijn vastgeschroefd, kan de deur eruit vallen. Dit kan zwaar letsel tot gevolg hebben. Bovendien sluit de deur evt. niet, zodat het apparaat niet goed koelt.

- ▶ De lagerbussen/lagerbouten goed (met 4 Nm) vastschroeven.
- ▶ Alle schroeven controleren en evt. aandraaien.

# Bediening

## 4.4 Inbouw in het keukenblok



- (1) Opbouwkast (3) Keukenkast  
(2) Apparaat (4) Wand

Fig. 11

\* Bij apparaten met meegeleverde wandafstandhouders wordt de afmeting 35 mm groter. (zie 4.2 Apparaat opstellen) .

Het apparaat kan in keukenkasten worden ingebouwd. Om het apparaat Fig. 11 (2) aan de hoogte van het keukenblok aan te passen, kan boven het apparaat een opzetkast Fig. 11 (1) worden aangebracht.

Bij een ombouw met keukenkasten (diepte max. 580 mm) kan het apparaat direct naast de keukenkast Fig. 11 (3) worden geplaatst. Het apparaat steekt aan de zijkant 34 mm \* en in het midden 50 mm \* uit ten opzichte van het keukenkastfront.

### LET OP

Risico op beschadiging door oververhitting als gevolg van onvoldoende ventilatie!

Bij te weinig ventilatie kan de compressor worden beschadigd.

- ▶ Let op voldoende ventilatie.
- ▶ Neem de ventilatie-eisen in acht.

Ventilatie-eisen:

- Houd achter de gehele breedte van de opbouwkast een ruimte van minstens 50 mm diepte vrij voor luchtafvoer.
- De ontluuchtingsdoorsnede onder het plafond moet minimaal 300 cm<sup>2</sup> bedragen.
- Hoe groter de ventilatieruimte, hoe energiezuiniger het apparaat werkt.

Plaast u het apparaat met de scharnierkant naast een muur Fig. 11 (4), dan moet de afstand tussen apparaat en muur minstens 40 mm bedragen. Dit in verband met het uitsteken van de deurgreep bij een geopende deur.

## 4.5 Afvalverwerking van de verpakking



### WAARSCHUWING

Gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal en folie!

- ▶ Kinderen niet met het verpakkingsmateriaal laten spelen.

De verpakking bestaat uit recyclebaar materiaal:

- Golfkarton/karton
  - Onderdelen uit geschuimd polystyreen
  - Folies en zakken uit polyetheen
  - Spanbanden uit polypropeen
  - Vastgespijkerd houten raam afgewerkt met polyetheen\*
- ▶ Breng het verpakkingsmateriaal naar een officieel inzamel-punt.



## 4.6 Apparaat aansluiten

### LET OP

Verkeerd aansluiten!

Beschadiging van de elektronica.

- ▶ Geen omvormer gebruiken.
- ▶ Geen energiespaarstekker gebruiken.



### WAARSCHUWING

Verkeerd aansluiten!

Brandgevaar.

- ▶ Geen verlengkabel gebruiken.
- ▶ Geen verdeelkasten gebruiken.

Stroomsoort (wisselstroom) en spanning op de plaats van bestemming moeten met de informatie op het typeplaatje (zie 1 Het apparaat in vogelvlucht) overeenstemmen.

Het stopcontact moet volgens de voorschriften zijn geaard en een elektrische beveiliging bevatten. De afschakelstroom van de zekering moet liggen tussen 10 A en 16 A.

Het stopcontact moet gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat de stroomvoorziening van het apparaat in geval van nood snel kan worden onderbroken. Het mag zich niet achter het apparaat bevinden.

- ▶ Elektrische aansluiting controleren.
- ▶ Steek de stekker in het stopcontact.



## 4.7 Apparaat inschakelen

- ▶ Toets On/Off Fig. 3 (1) indrukken.
- ▷ Het apparaat is ingeschakeld. De temperatuuronly display geeft de ingestelde temperatuur weer.
- ▷ Wanneer op het display alle LED's van het temperatuuronly display branden, is de demonstratiemodus geactiveerd. U kunt contact opnemen met de Technische Dienst.

## 5 Bediening

### 5.1 Helderheid van het temperatuuronly display

U kunt de helderheid van het temperatuuronly display aanpassen aan het omgevingslicht.



## 5.1.1 Helderheid instellen

De achtergrondverlichting kan uitgeschakeld zijn of op een van de 5 standen worden ingesteld. Af-fabriek is de achtergrondverlichting uitgeschakeld.

- ▶ Instelmodus activeren: toets SuperCool Fig. 3 (2) ca. 5 s indrukken.
- ▷ Het symbool menu Fig. 3 (9) brandt en het symbool helderheid Fig. 3 (7) knippert.
- ▶ Functie helderheid bevestigen: toets SuperCool Fig. 3 (2) kort indrukken.
- ▷ Het symbool Helderheid Fig. 3 (7) is verlicht.



- ▶ Met de insteltoets Fig. 3 (4) uitschakelen of de gewenste helderheid kiezen. Hoe meer velden van het temperatuursdisplay oplichten, hoe feller de verlichting. Geen enkel veld verlicht betekent "uit".
- ▶ Bevestigen: toets SuperCool Fig. 3 (2) indrukken.
- ▷ Het symbool Helderheid Fig. 3 (7) knippert.
- ▷ De helderheid is op de nieuwe waarde ingesteld.
- ▶ Instelmodus deactiveren: toets On/Off Fig. 3 (1) indrukken.
- of-
- ▶ 5 min. wachten.
- ▷ Het symbool Helderheid Fig. 3 (7) en het symbool Menu Fig. 3 (9) gaan uit.
- ▷ Op het temperatuursdisplay wordt weer de temperatuur aangegeven.

## 5.2 Levensmiddelen koelen

Vlak boven de groenteschuifladen en aan de achterwand is het het koudste. In de bovenste voorste zone en in de deur is de temperatuur het hoogst.

### Aanwijzing

Het energieverbruik stijgt en de koelprestatie vermindert bij onvoldoende ventilatie.

- ▶ Ventilatieluchtspleten altijd vrijlaten.

- ▶ Licht bederfelijke levensmiddelen zoals klaargemaakte maaltijden, vleeswaren en worsten in de koudste zone opslaan. In het bovenste bereik en in de deur boter en conservenblikken neerzetten. (zie 1 Het apparaat in vogelvlucht)
- ▶ Voor het inpakken herbruikbare kunststof, metalen, aluminium of glazen bakken en vershoudfolie gebruiken.
- ▶ Rauw vlees of vis altijd in schone, afgesloten bakjes op de onderste plank van het koelgedeelte bewaren, zodat ze niet in contact komen met ander voedsel en er geen vloeistof van vlees of vis op ander voedsel kan druipen.
- ▶ Levensmiddelen, die gemakkelijk een geur of smaak aannemen of afgeven, zoals vloeistoffen, altijd in gesloten reservoirs of afgedekt bewaren.
- ▶ Het voorste vlak van de koelbodem alleen gebruiken voor het kort plaatsen van koelproducten, bijv. bij het verplaatsen of uitsorteren. Koelproducten echter niet laten staan, anders kan deze bij het sluiten van de deur naar achter worden geschoven of omvallen.
- ▶ Levensmiddelen niet te dicht opslaan, zodat de lucht goed kan circuleren.

## 5.3 Temperatuur instellen

De temperatuur is afhankelijk van de volgende factoren:

- hoe vaak de deur wordt geopend
- de duur van het openen van de deur
- de temperatuur van de ruimte waar het apparaat staat
- soort, temperatuur en hoeveelheid levensmiddelen

Aanbevolen temperatuurinstelling: 5 °C

U kunt de temperatuur doorlopend veranderen. Is de instelling 1 °C bereikt dan wordt opnieuw bij 9 °C begonnen.

- ▶ Temperatuurverstelling oproepen: druk eenmaal op de insteltoets Fig. 3 (4).
- ▷ In het temperatuursdisplay knippert de LED van de huidige temperatuur.
- ▶ Druk net zo vaak op de insteltoets Fig. 3 (4) tot de LED's de gewenste temperatuur aangeven.

### Aanwijzing

- ▶ Door de insteltoets lang in te drukken wordt binnen een kleine temperatuurzone (b.v.: tussen 5 °C en 7 °C) een iets koudere waarde ingesteld. In het temperatuursdisplay is dan de LED van de eerstvolgende lagere temperatuurzone verlicht.

## 5.4 SuperCool

Met SuperCool schakelt u het hoogste afkoelvermogen in. Daarmee bereikt u lagere koeltemperaturen. Gebruik SuperCool om grote hoeveelheden levensmiddelen snel af te koelen.



Wanneer SuperCool ingeschakeld is, kan de ventilator\* draaien. Het apparaat werkt met maximaal koelvermogen, daardoor kan het geluid van het koelaggregaat tijdelijk luider zijn.

SuperCool heeft een iets hoger energieverbruik.

### 5.4.1 SuperCool inschakelen

- ▶ Toets SuperCool Fig. 3 (2) kort indrukken.
- ▷ Het symbool SuperCool Fig. 3 (6) brandt op het display.

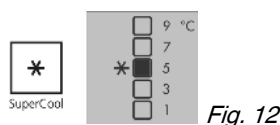


Fig. 12

- ▷ De koeltemperatuur daalt naar de koudste waarde.
- ▷ SuperCool is ingeschakeld.
- ▷ SuperCool schakelt automatisch uit. Het apparaat werkt in de energiebesparende normale modus verder.

### 5.4.2 SuperCool voortijdig uitschakelen

- ▶ Toets SuperCool Fig. 3 (2) kort indrukken.
- ▷ Het symbool SuperCool Fig. 3 (6) in de display gaat uit.
- ▷ SuperCool is uitgeschakeld.

## 5.5 Ventilator

Met de ventilator kunt u grote hoeveelheden verse levensmiddelen snel afkoelen of een relatief gelijkmatige temperatuurverdeling op alle schappen bereiken.



De circulatiekoeling is aan te bevelen:

- bij hoge kamertemperatuur (hoger dan 33 °C)
- bij hoge luchtvochtigheid

De circulatiekoeling heeft een iets hoger energieverbruik. Om energie te besparen, gaat de ventilator bij geopende deur automatisch uit.

### 5.5.1 Ventilator inschakelen

- ▶ Druk kort op de toets Ventilatie Fig. 3 (5).
- ▷ Het symbool Ventilatie Fig. 3 (8) brandt.

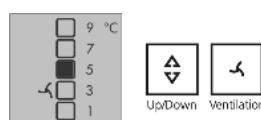


Fig. 13

# Onderhoud

- ▷ De ventilator is actief. Bij sommige apparaten wordt deze pas ingeschakeld, wanneer de compressor draait.

## 5.5.2 Ventilator uitschakelen

- ▶ Druk kort op de toets Ventilatie Fig. 3 (5).
- ▷ Het symbool Ventilatie Fig. 3 (8) gaat uit.
- ▷ De ventilator is uitgeschakeld

## 5.6 Draagplateaus

### 5.6.1 Plateaus verplaatsen of uitnemen

De draagplateaus moeten worden beveiligd tegen het per ongelijk omlaag vallen door uittrekaanslagen.

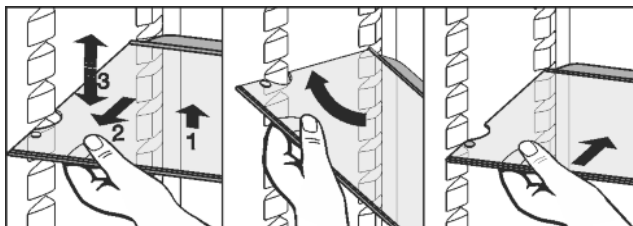
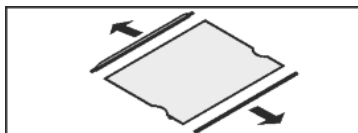


Fig. 14

- ▶ Draagplateau omhoog tillen en een beetje naar voren trekken.
- ▶ Draagplateau qua hoogte instellen. Schuif hiervoor de uitsparingen langs de steunen.
- ▶ Om het plateau helemaal uit te nemen, moet het schuin worden gezet en er naar voren toe uit worden getrokken.
- ▶ Draagplateau inschuiven, met de aanslagrand aan de achterzijde en naar boven toe wijzend.
- ▷ De levensmiddelen vriezen niet aan de achterwand vast.

### 5.6.2 Draagplateaus demonteren

- ▶ De draagplateaus kunnen voor het reinigen gedemonteerd worden.



## 5.7 Deelbare draagplateau gebruiken

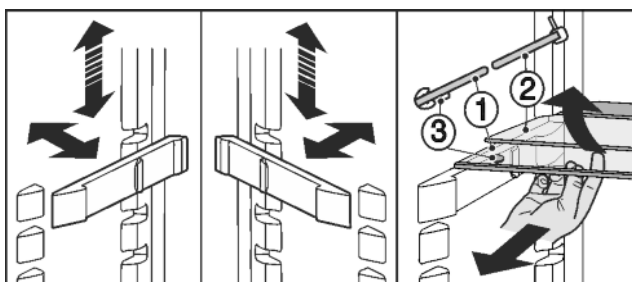


Fig. 15

In de hoogte verstellen:

- ▶ Glasplaten één voor één naar voren toe naar buiten trekken.
  - ▶ Steun uit vergrendeling trekken en op de gewenste hoogte vastklikken.
- Beide oppervlakken gebruiken:
- ▶ Bovenste glasplaat omhoog tillen, onderste glasplaat naar voren trekken.
  - ▷ De glasplaat (1) met de uittrekaanslag moet zich vóór bevinden, zodat de aanslagen (3) omlaag gericht zijn.

## 5.8 Opbergvakken

### 5.8.1 Opbergvakken in de deur verplaatsen

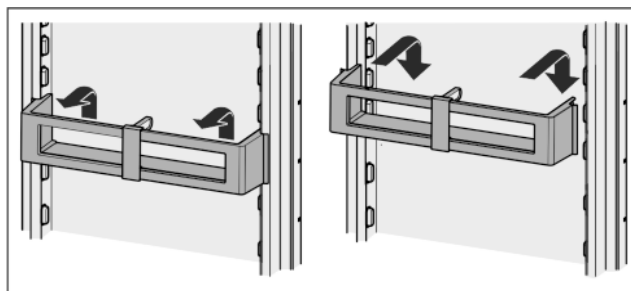


Fig. 16

### 5.8.2 Opbergvakken demonteren

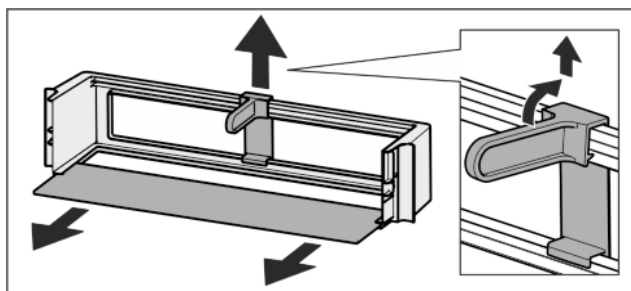


Fig. 17

- ▶ De opbergvakken kunnen worden gedemonteerd om te worden gereinigd.

## 6 Onderhoud

### 6.1 Ontdooien

#### 6.1.1 Koelgedeelte ontdooien

Het koelgedeelte ontdooit automatisch. Het dooiwater verdampt. Waterdruppels maar ook een dunne rijp- of ijslaag op de achterkant zijn functioneel en derhalve volledig normaal.

- ▶ Afvoeropening regelmatig reinigen, zodat het dooiwater kan weglopen. (zie 6.2 Apparaat reinigen)

### 6.2 Apparaat reinigen

Het apparaat regelmatig reinigen.



#### WAARSCHUWING

Gevaar voor verwonding en beschadiging door hete stoom! Hete stoom kan brandwonden veroorzaken en de oppervlakken beschadigen.

- ▶ Gebruik geen stoomreinigers!

## LET OP

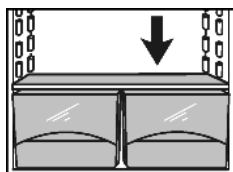
Verkeerd reinigen kan het apparaat beschadigen!

- ▶ Gebruik reinigingsmiddelen niet in geconcentreerde vorm.
- ▶ Gebruik geen schurende of krassende sponsjes of staalwol.
- ▶ Geen scherpe, schurende, zand-, chloor- of zuurhoudende schoonmaakmiddelen gebruiken.
- ▶ Gebruik geen chemische oplosmiddelen.
- ▶ Beschadig of verwijder het typeplaatje aan de binnenkant van het apparaat niet. Dit is belangrijk voor de Technische Dienst.
- ▶ Kabels of andere onderdelen niet afbreken, knikken of beschadigen.
- ▶ Laat geen reinigingswater in de afvoergoot, de ventilatieroosters en elektrische delen terecht komen.
- ▶ Gebruik zachte poetsdoeken en een allesreiniger met een neutrale pH-waarde.
- ▶ Gebruik in de binnenruimte van het apparaat alleen levensmiddelenvriendelijke reinigings- en onderhoudsproducten.

- ▶ **Apparaat uitruimen.**
- ▶ **Trek de stekker uit.**



- ▶ **Uit- en inwendige oppervlaktes van kunststof** met lauwwarm water en een beetje afwasmiddel met de hand reinigen.
- ▶ **Gelakte zijwanden** mogen uitsluitend met een zachte schone doek worden afgeveegd. Bij hardnekkig vuil lauwwarm water met allesreiniger gebruiken.
- ▶ **Gelakte deuropervlakken** uitsluitend met een zachte, schone doek afvegen. Bij hardnekkig vuil een beetje water of allesreiniger gebruiken. Naar keuze kan ook een microvezeldoek worden gebruikt.
- ▶ **Afvoeropening** reinigen: afzettingen met een dun hulpmiddel, bijv. een wattenstaafje verwijderen.



- ▶ De meeste **onderdelen** kunnen worden gedemonteerd om te worden gereinigd: zie het desbetreffende hoofdstuk.
- ▶ De **laden** met lauw water en een beetje afwasmiddel handmatig reinigen.
- ▶ **Andere onderdelen** met lauwwarm water en een beetje afwasmiddel met de hand reinigen.

### Na het reinigen:

- ▶ Apparaat en onderdelen droogwrijven.
- ▶ Apparaat weer aansluiten en inschakelen. Wanneer de temperatuur voldoende koud is:
- ▶ de levensmiddelen er weer in leggen.

## 6.3 Binnenverlichting met LED-lamp vervangen

In het apparaat is standaard een LED-lamp aangebracht voor de verlichting van de binnenruimte.

### Bij gebruik van een gloeilamp:

- Een gloeilamp met max. 15 W en fitting E14 gebruiken.
- Stroomsoort (wisselstroom) en spanning op de plaats van opstelling moeten overeenkomen met de informatie op het typeplaatje (zie 1 Het apparaat in vogelvlucht) .

### Bij gebruik van een LED-lamp:

- Uitsluitend de originele LED-lamp van de fabrikant mag worden gebruikt. De lamp kan worden verkregen via de klantenservice of de vakhandel (zie 6.4 Technische Dienst) .



## WAARSCHUWING

Gevaar voor verwonding door LED-lamp!

De lichtintensiteit van de led-verlichting komt overeen met risicogroep RG 2.

Wanneer de afdekking wordt verwijderd:

- ▶ Niet met optische lenzen vanuit de directe nabijheid direct in de verlichting kijken. Daarbij kunnen de ogen worden beschadigd.



## WAARSCHUWING

Brandgevaar door LED-lamp!

Bij het gebruik van andere LED-lampen bestaat oververhittings- resp. brandgevaar.

- ▶ Gebruik de originele LED van de fabrikant.

- ▶ Schakel het apparaat uit.
- ▶ Trek de stekker uit het stopcontact of schakel de zekering in de meterkast uit.
- ▶ Het afdekkapje van de lamp boven en onder vastpakken *Fig. 18 (1)*.
- ▶ Het afdekkapje achter losklikken en verwijderen *Fig. 18 (2)*.
- ▶ Vervang de lamp *Fig. 18 (3)*.
- ▶ Zet het afdekkapje achter terug en klik de zijkant vast.

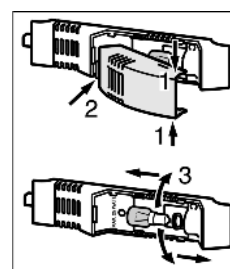


Fig. 18

## 6.4 Technische Dienst

Probeer eerst of u de storing zelf kunt verhelpen (zie 7 Storingen) . Mocht dit niet het geval zijn, neem dan contact op met de Technische Dienst. Het adres vindt u in het bijgevoegd overzicht.



## WAARSCHUWING

Gevaar voor verwonding door onvakkundige reparatie!

- ▶ Reparaties en ingrepen aan het apparaat en de stroomaansluiting die niet uitdrukkelijk genoemd worden (zie 6 Onderhoud) , uitsluitend door de Technische Dienst laten uitvoeren.

- ▶ Apparaataanduiding *Fig. 19 (1)*, service-nr. *Fig. 19 (2)* en serie-nr. *Fig. 19 (3)* van het typeplaatje aflezen. Het typeplaatje bevindt zich aan de linkerkant binnen in het apparaat.

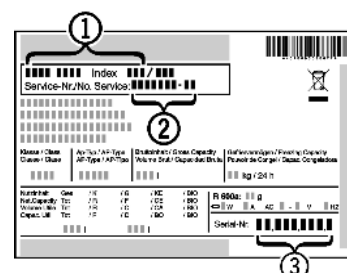


Fig. 19

- ▶ Contact opnemen met de Technische Dienst en het probleem, apparaataanduiding *Fig. 19 (1)*, service-nr. *Fig. 19 (2)* en serie-nr. *Fig. 19 (3)* mededelen.
- ▶ Dit maakt een snelle en doelgerichte service mogelijk.
- ▶ Het apparaat gesloten laten, totdat de Technische Dienst komt.
- ▶ De levensmiddelen blijven langer koel.
- ▶ Trek de stekker uit het stopcontact (daarbij niet aan het snoer trekken) of de draai de zekering uit.

## 7 Storingen

Uw apparaat is zo ontworpen en gebouwd, dat een veilige werking en lange levensduur gegarandeerd zijn. Mocht er desondanks een storing optreden, dan svp eerst controleren of de storing door een bedieningsfout werd veroorzaakt. In dit geval moeten wij de ontstane kosten ook in de garantieperiode in rekening brengen. Volgende storingen kunt u zelf verhelpen:

### Het apparaat functioneert niet.

- Het apparaat is niet ingeschakeld.
- ▶ Apparaat inschakelen.
- De stekker zit niet goed in het stopcontact.
- ▶ Stekker controleren.
- De zekering van het stopcontact is niet in orde.
- ▶ Zekering controleren.

### De compressor blijft lopen.

- De compressor schakelt bij een verminderde koudebehoefte over op een lager toerental. Hoewel de looptijd daardoor langer is, wordt energie bespaard.
- ▶ Dat is bij energiebesparende modellen normaal.
- SuperCool is ingeschakeld.
- ▶ Om de levensmiddelen snel af te koelen, draait de compressor langer. Dit is normaal.

### Een led aan de onderachterkant van het apparaat (bij de compressor) knippert regelmatig om de 15 seconden\*.

- De inverter is met een foutdiagnose led uitgevoerd.
- ▶ Het knipperen is normaal.

### Geluiden zijn te luid.

- Toerentalgeregelde\* compressoren kunnen naar aanleiding van de verschillende draaisnelheden verschillende geluiden veroorzaken.
- ▶ Het geluid is normaal.

### Een borrelen en klateren

- Dit geluid komt van het koelmiddel, dat door het koelcircuit stroomt.
- ▶ Het geluid is normaal.

### Een zacht klikken

- Het geluid ontstaat bij het automatisch in- en uitschakelen van het koelaggregaat (de motor).
- ▶ Het geluid is normaal.

### Een brommend geluid. Kan voor korte tijd iets luider zijn, wanneer het koelaggregaat (de motor) inschakelt.

- Bij ingeschakelde SuperCool, nieuw opgeslagen levensmiddelen of na lang geopende deur wordt het koelvermogen automatisch verhoogd.
- ▶ Het geluid is normaal.
- De omgevingstemperatuur is te hoog.
- ▶ Oplossing: (zie 1.2 Toepassingsgebied van het apparaat)

### Een lage bromtoon.

- Het geluid ontstaat door luchtstromingsgeluiden van de ventilator.
- ▶ Het geluid is normaal.

### Trilgeluiden

- Het apparaat staat niet vast op de vloer. Daardoor gaan voorwerpen en meubels in de buurt van het lopende koelaggregaat trillen.
- ▶ Lijn het apparaat via de stelvoeten uit.
- ▶ Flessen en bakken uit elkaar drukken.

### In de temperatuurdisplay brandt DEMO.

- De demonstratie-modus is geactiveerd.
- ▶ Neem contact op met de Technische Dienst (zie 6 Onderhoud).

### Het apparaat is aan de buitenkant warm\*.

- De warmte van het koelmiddelcircuit wordt gebruikt om condenswater te voorkomen.
- ▶ Dit is normaal.

### Temperatuur is niet laag genoeg.

- De deur is niet goed gesloten.
- ▶ Deur van het apparaat sluiten.
- Niet voldoende be- en ontluchting.
- ▶ Ventilatioosters vrijmaken en reinigen.
- De omgevingstemperatuur is te hoog.
- ▶ Oplossing: (zie 1.2 Toepassingsgebied van het apparaat).
- Het apparaat werd te vaak of te lang geopend.
- ▶ Afwachten of de benodigde temperatuur weer vanzelf wordt bereikt. Zo niet, contact opnemen met de Technische Dienst (zie 6 Onderhoud).
- De temperatuur is verkeerd ingesteld.
- ▶ Stel de temperatuur lager in en controleer deze na 24 uur.
- Het apparaat staat te dicht bij een warmtebron (fornuis, verwarming enz.).
- ▶ Verander de standplaats van het apparaat of van de warmtebron.

### De binnenverlichting brandt niet.

- Het apparaat is niet ingeschakeld.
- ▶ Apparaat inschakelen.
- De deur was langer dan 15 min. open.
- ▶ De binnenverlichting schakelt zich bij een geopende deur na ca. 15 min. automatisch uit.
- Als de binnenverlichting niet brandt, maar de temperatuurweergave brandt, is de lamp (levering met LED-lamp) defect.



### WAARSCHUWING

Gevaar voor verwonding door LED-lamp!  
De lichtintensiteit van de led-verlichting komt overeen met risicogroep RG 2.

Wanneer de afdekking wordt verwijderd:

- ▶ Niet met optische lenzen vanuit de directe nabijheid direct in de verlichting kijken. Daarbij kunnen de ogen worden beschadigd.

- ▶ Lampje vervangen (zie 6 Onderhoud).

## 8 Uitzetten

### 8.1 Apparaat uitschakelen

- ▶ Toets On/Off Fig. 3 (1) indrukken, totdat het display donker wordt. Toets loslaten.

### 8.2 Buiten werking stellen

- ▶ Apparaat leegmaken.
- ▶ Apparaat uitschakelen (zie 8 Uitzetten).
- ▶ Netstekker eruit halen.
- ▶ Apparaat reinigen (zie 6.2 Apparaat reinigen).

- ▶ Laat de deuren een stukje open staan zodat er geen onaangename geuren kunnen ontstaan.



## 9 Apparaat afdanken

Het apparaat bevat nog waardevolle materialen en mag niet met het gewoon huis- of grofvuil worden meegegeven. Het recyclen van afgedankte apparaten moet vakkundig gebeuren overeenkomstig de plaatselijk geldende voorschriften en wetten.



Het afgedankte apparaat tijdens afvoer niet aan het koelcircuit beschadigen, om te voorkomen dat het koelmiddel (gegevens op het typeplaatje ) en de olie niet ongecontroleerd uit het apparaat kunnen lopen.

**Voor Duitsland:**

bij de plaatselijke recycling- / materiaalverwerkingsbedrijven kan het apparaat gratis via de verzamelcontainer, klasse 1, worden afgevoerd. Bij de aanschaf van een nieuw koel- / vries-apparaat en een verkoopoppervlak > 400 m<sup>2</sup> wordt het oude apparaat ook gratis via de winkel ingenomen.

**Apparaat onbruikbaar maken:**

- ▶ Trek de stekker uit.
- ▶ Snijd het aansluitsnoer door.



**Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD**

4202 Radinovo

Bezirk Plovdiv

Bulgarien

[home.liebherr.com](http://home.liebherr.com)